



# GAZETA WARSZAWSKA

W SOBOTE, DNIA 8. MAIA ROKU 1790.

Z Warszawy dnia 8. Maia.

**SESSYA SEYMOWA CCLVIII.**

Dnia 4. Maia.

Po Zagaieniu Sessyi przez J. P. Marszałka Konf: Kor: przystąpiono do kontynuacji Projektu o *Donatywach y Zamianach*. Gdy wniesiono, ażeby Summy niektórym osobom na *Starostwach* przyznane, uchylonemi były, Krol Jmć doniósł Stanom, że Xiążę Jmć *Radziwiłł* Kaszte: *Wileń*: z Summy Czterykroć Sto Tysięcy przez *Konstytucją* na *Starostwie Borysowskim* sobie przyznanej, czyni ofiarę dla *Rzeczypltey*, y oney odstępuje; takowa dobrowolna Ofiara, Prawem potwierdzoną nieodwłocznie została.

Wielu JJ. PP. Seymujących dopraszac się zaczęło, ażeby *Zamiany Dobr Ziemi* na *Krolewsczyczn y Staro-*

*stwa* ze szkodą znaczną *Skarbu Publicznego* poczynione, pouchylanemi zostały. Wielorakie z tego powstały spory: iedni radzili, ażeby te tylko *Zamiany* do swoiey powrociły *Natury*, które ieszcze swoiego niewziely skutku, z tych przyczyn, że ieszcze *Possessorowie* żyją *Krolewsczyczn* tych, które mają być zamienione na *Dobra Ziemi*skie; drudzy stawali, ażeby bez braku, wszystkie *Zamiany*, tak w Roku 1768, iako też y w R. 1775. poczynione, skassowanemi zostały.

Gdy w tym rozróznieniu zdań, czy wszystkie *Zamiany* mają być pokassowane, czyli te tylko, które ieszcze swiego niewziely skutku? iednomysłna nie zachodziła zgoda; dla lepszego porozumienia się, Sessya Solwowana została na *Czwartek* następujący, na godzinę 10. to iest na dzień 6. Maia.



Z Londynu d. 13. Kwie: Lord Chatham, Brat naszego Ministra Jmci Pana Pitt, jako Pierwszy Lord Admiralicji, wydał rozkaz, ażeby liczbę wszystkich Officerow Morskich zaczawszy od Leytnanta na dół, we wszystkich Krolewskich Okrętach pod piątą Rangą, aktualnie ludźmi osadzonych, y w służbie będących, dubeltowano. Nasi Politykujący są tego zdania, że ten krok pokazuje iakieś obawianie się z strony Ministrow naszych, ażeby czasem i nas niewplątano w Wojnę.

Okolo uzbrojenia Eskadry małej na krążenie y czynienie Obrętów w Kanale (iako powiadaia) przeznaczoney, z pośpiechem pracują. Niektorzy z naszych w dal sięgających Polityków, chcą tym czasem wiedzieć, że Przeznaczeniu tej Eskadry, ważniejszy Cel, niż samo tylko krążenie, iest zamierzony, y że ona w Miesiącu przyszłym do Bałtyckiego Morza popłynie, albo też y na Morzu Północnym złączywszy się z Eskadrą Holenderską, dokazywać będzie. Czas najlepiej wszystko to odkryje.

Dla ukontentowania wierzących y niewierzących, kładniemy tu Raport (iako by niezawodny) w tutejszych naszych Gazetach publicznych umieszczony: Pana Slater niedawno posłano do Ost-Indyi z Listami, które on ładem miał zawieść do swego przeznaczenia. Przed wyjazdem kazał on tu sporządzić sobie, podług wynalazku naybiegleyszych Mechanikow, wóz podróżny,

którego zażywał iadąc od Alexandryi przez Pustynie. Pojazd ten z szerokiemi kołami, postępuje iak Okręt za pomocą Zagliów, które chwytaią wiatr tak tego, iak Zagle Statku płynącego na Morzu, Cutter zwanego; ma ten powoz także y małe harmatki dla obrony przeciwko Arabom Napaśnikom. Gdy Pan Slater z Alexandryi na tym powozie ruszył, wiatr mu pomyslaie służył, ale był tylko miernie tęgi, przeto rozmaite Osoby zdzięte ciekawością, przeprowadzały go na Wielbłądach y Koniach za wiele Mil; lecz gdy wiatr tęższy powstał, Osoby owe na koniach y Wielbłądach nie mogły zdążyć za Powozem, który w przeciągu godziny jedney uiechał naymniey 20. Mil Angielskich, czyli cztery Niemieckie Mile dobre, tak dalece, iż żeby się wiatr nie odmieniał, spodziewać się należało, że Pan Slater w kilka dni stanąć musiał w Bassora. Zaczęto zaraz w Alexandryi podobne wozy robić z skutkiem naypomysłniejszy, y spodziewać się trzeba, że na potym łatwiey będzie y wygodniey przez Pustynie Podróż odprawować, niż bywało dotąd. (Chcąc uwierzyć temu Wietrznemu Powozowi, trzeba barzo wiele Wiatrów do swey głowy przypuścić.)

Z Frankfurtu d. 15. Kwietnia. W Szwajcarskim Kantonie Solodurum, oburzyło się 700. Chłopow przeciwko Rządowi. W Kantonie także Tiguryńskim zanosi się na niespokoy-



ność. W Bernie niektóre odmiany  
w Konstytucyi mają być uczynione  
za troną Mieszczan y Ludu.

Z Wiednia d. 14. Kwiet: W Nie-  
dziele, Połowie *Francuski Marquis*  
*de Noailles*, y *Polski Hrabia Woy-*  
*na* mieli u Króla Jmci Audyencyą,  
na którey nowe swe Listy Kreden-  
cyjne oddali.

Lubo Marsz Woyska od Główney  
Armii z *Węgier* do *Morawii*, dotąd  
nie ustaie, Woyna iednak z *Prusami*  
jeszcze nie iest pewna; owszem na-  
dzicia iest powszechna, że rzeczy  
jeszcze do ugody przyidą.

Wszystkim Kommenderującym  
Generałom (po wykonaniu Krolo-  
wi Jmci przez każdego z nich, albo  
osobiście, albo na piśmie własną  
ręką Przyięgi chowania Sekretu iak-  
ściśle) *Planta Woyny*, iak iest  
ulożona przeciwko *Porcie, Prusom,*  
*Brabaneyi &c.* dla miarkowania się  
została komunikowana.

Z *Madrytu* d. 30. Mar: Wszyscy  
z Urlopem nieprzytomni Officerowie,  
odebrali Ordynans stawienia się  
przy swych Reymentach.

Niedawno przybył do *Barcellona*  
pewny *Hiszpański Ex-Iezuita*, któ-  
remu nasz Minister w *Rzymie* nie-  
chciał płacić Pensyi za to, że bez  
pozwolenia był wyiechał z miey-  
sca zwyczajnego Mieszkania swego.  
Król Jmć był tak łaskaw, że kazał  
mu zapłacić Pensyą, y jeszcze nad-  
dać pieniędzy na drogę; poczym  
on znowu do *Włoch* wrocit się.

Z *Brandeburskiego* dnia 20. Kwiet:  
Procz Sześciu Millionów do rusze-

nia Armii potrzebnych y iuż zapła-  
conych, rachuią ieszcze *Culagi*, czy-  
li *Naddatki* roczne do utrzymiania  
teyże Armii Trybem *Woiennym*,  
wynoszące na cztery *Milliony*, y  
wzysstek ten *Expens* iuż ma być  
na lat trzy zaaflygnowany, y na  
pierwszy rok zapłacony.

Przy *Parolu*, Król Jmć kazał o-  
znaymić, iż wszyscy *Officerowie*,  
ktorzyby niemieli ochoty ruszenia  
w *Pole*, mogą otrzymać swoy  
*Abszeyt*; y *Monarcha* spodziewa się  
po tych, ktorzy zostaną, że da-  
wną *Prusakow* *Sławę* utrzymaia.

Z *Berlina* d. 20. Kwietnia. *Zawczo-*  
*ra*, to iest w *Niedzielę* rano dnia  
18. znowu *Kuryer* pobiegł ztąd do  
*Wiednia*, y *bieganie* *Kuryerow* tam  
y nazad, dotąd nieustaię tak, iak  
przygotowania do *Woyny* z po-  
spiechem ciągle ieszcze kontynuują.

Z *Sztokolmu* d. 16. Kwiet: *Król*  
*Jmć* nasz przybył dnia 2. tego *Mie-*  
*siąca* do *Helsingfors*, y zlustrowawszy  
wzysftkie *Dyspozycye* w *Sweaborg*  
ku obronie poczynione, drugiego  
dnia *Wielkanocy* dażył daley do *Armii*  
w *Sawolax*.

Za *Instancyą* *Hiszpańskiego* *Posła*  
w *Peterzburgu*, *Grafowie* *Wachtmey-*  
*ster* ieden *Pułkownik*, drugi *Pod-*  
*Pułkownik*, ktorzy *Roku* 1788. w  
*Potyczce* przy *Hogland* dostali się w  
*niewolą* *Rossyjską*, otrzymali teraz  
*swą* *wolność*, y razem od *Monar-*  
*chini* *Rossyjskiej* *pozwolenie* *udania-*  
*się* do *ich* *Oyca*, wszakże pod wa-  
runkiem nie służenia daley w *Woy-*  
*nie*.



Teraz naylepszą w *Szwecyi* mamy drogę *Sanną*, iakiey w całej zimie niemielismy.

Z *Paryża* d. 11. *Kwiet*: Z okoliczności Pierwszey *Kommunii S.* od *Krolewny* naszey odprawioney, posłano ze *Dworu* 800. *Frankow* do *JX. Ringard* *Proboszcza de St. Germain l'Auxerrois*, dla rozdania za jałmużnę między ubogich *Parafianow*. Gdy *Proboszcz* czyniąc podział, dawał każdemu ubogiemu po 1. *Franku*, wszczęło się nieukontentowanie między zgromadzonym uboństwem, chcącym koniecznie, a żeby każdemu ubogiemu dano po 7. *Frankow*. Od nieukontentowania przyszło do tumultu, y chciano iuż *Proboszcza* *Pasterza* swego (teraznieyszą naszą *Paryską* modą) prowadzić pod *Latarnią*, y na sznurze go powiesić; coby się pewnie y stało, żeby ten *Pasterz* ucieczką nieratował się od swych dzisieyszych *Wilczych Owieczek*.

Z *Bruxelli* d. 18. *Kwiet*: Nim *Generała van der Meersch* prowadzono do *Fortecy Antwerpskiej*, pisał on ieszcze *List* do *Stanow Flandryi*, nayzwawszą przeciwko temu zanosząc *Protestacyę*; poczym *Stany Flandryi* pisały pod dniem 16. tego *Miesiaca* do *Kongressu* bolejąc nad tym, że iuż posłano *Generała van der Meersch* do

*Antwerpii*, ponieważ wiele *Miast y Zgromadzeń Prowincyi Flandryjskiej* żalały się na to, gdyż *Fortecę Antwerpską* poczytuia one za *Wieżenie Stanu*. Radziły więc rzeczone *Stany Flandryi*, a żeby *Generała van der Meersch* posłano raczey do *Flandryi*, y mianowicie do *Miasta Termonde*.

Z *Listu* z *Bruxelli* d. 18. *Kwiet*: Ponieważ *Kongress*, *Generała van der Meersch* mimo woli *Stanow Flandryi*, posłał do *Antwerpii*; przeto *Fermentacya* w *Prowincyi Flandryi* iest powszechna, y *Stan Trzeci* wraz z *Ludem*, chce temuż *Generałowi* uczynić *satisfakcyę*, y z *Fortecy* go oswobodzić. *Wiadomości* dochodzące z *Flandryi*, naybarzieszy teraz *ambarrassuią y zatrudniaią Kongres*. *Miasta Ypres, Gandawa, Oudenarda &c.* straszliwie są o to rozgniewane, lękaią się tu, żeby czasem niezrobiono *Kontra-Rewolucyi* wielce szkodliwej dla tey *Partyi*, która dotąd *Panowała*.

*Post Scriptum*. Właśnie teraz dowiaduiemy się, że *Deputowani Flandryjscy*, opuściwszy iuż *Kongress*, do *Gandawy* nazad wrocili się. Obawiamy się, a żeby *Flamańczycy*, nie udali się do *Antwerpii*, y *Generała van der Meersch* zbroyną ręką na *Wolność* niewypuścili.

---

Przy dzisieyszey *Gazecie*, rozdaie się *Addyament*, zawieraiący w sobie *List* *Najiasnieyszego* *Nalzego* *Pana* pisany do *Krola* *Jmci Pruskiego* względem *Traktatu Handlowego*; y *Odpowiedź* *obczerną* tegoż *Monarchy Pruskiego*.



# S U P L E M E N T

## DO GAZETY WARSZAWSKIEJ

W SOBOTĘ DNIA 8 MAIA ROKU 1790.

Z Warszawy dnia 8. Maia.

SESSYA SEYMOWA CCLIX. Dnia 6. Maia.

Po Zagaieniu Sessyi przez JP. Marszałka Konf: Kor: przyrzepiono do kontynuacyi rozpo-  
częty Materyi względem *Zamian Dobr Ziemiskich na Starostwa y Krolewyszczyny*, ażeby od R.  
1768. y R. 1775. takowe *Zamiany* nastąpione wszystkie, pod pewnemi opisami względem tych,  
którzy w dobrej wierze Dobra od *Zamienników* pokupowali, lub których *Substancye sub bastam*  
*Potioritatis* pozszy, uchylone zostały.

Podany w tey mierze *Proiekt*, z różnemi *Warunkami*, *Opisami*, *Poprawami*, y *Odmiana-*  
*mi*, nakoniec po kilkogodzinnych *Sporach*, jednomyślnością przyjęty został.

Sessyą Solwowano na Dzień następujący na godzinę 10.

Z *Luxemburga* d. 8. *Kwietnia*. *Krol Leopold* *Woyfku* swemu przy-  
kazał, ażeby aż do dalszych *Ordynansow*, miało się jedynie tylko *de-*  
*fensiwie* przeciwko *Belgiickim Insurgentom*. Tenże *Krol* *Jmć* pisał do  
*Kongresu* w *Bruxelli*. że dowiedziawszy się, iż niektorzy wątpią o *Au-*  
*tentyczności* propozycyi przez Niego tam posłanych, niniejszym *Pis-*  
*mem* doklaruie, że rzeczone *Propozycye* od Niego samego aktualnie po-  
chodzą.

Z *Luxemburga* dnia. 11. *Kwietnia*. Właśnie teraz przychodzi wia-  
domość, że *Woyfka* *Austryackie* aktualnie są w *Marszu* dla obięcia w  
*Possessyą* *Niderlundy* mocą.

Z *Paryża* d. 16. *Kwietnia*. *J. X.* *Biskup Tpreński*, mający część  
swoiej *Dycezyi* we *Francyi*, a między innemi y *Dunkierkę*, wydał  
*Liz Pastercki*, w którym wlystkich *Zakonnikow*, którzyby na mocy  
*Dekretu* *Narodowe: Zgroma: Francuskiego* z swych *Klasztorow* wazyli się  
wychodzić na świat, za *Apostatow* deklaruie. *Magistrat* *Dunkierski*  
donosi ów *List* *Biskupi* do *Narodowego Zgromadzenia*.

N. *Sessyi* *Narodowego Zgromadzenia* dnia 13. deliberowano nad  
*Propozycyą* przez *Dom Gerles* na wczorayszey *Sessyi* już zagaioną,  
to jest: ażeby deklarowano *Religią* *Katolicko-Rzymisko-Apostolską* za sta-  
le *Panującą*, y samo tylko *Sprawowanie* *Jey* za *Publiczne*. *Baron*



de Menou (zdradliwie równie iak subtelnie) proponował, ażeby *Narodowe Zgromadzenie*, zamiast *Propozycji* wzmiankowaney, raczey deklarowało: że *Zgromadzenie*, przeięte uszanowaniem ku *Naywyższemu*, y ku *Religii Katolicko-Rzymsko - Apostolskiej*, która sama tylko kosztem Skarbu Publicznego ma być utrzymywana, rozumie, iż niemoże decydować względem Kwestyi wzmiankowey; y tak przerwać chcąc tę Materją, skończył na tym. JP. de la Rochefoucault trzecią podał równie chytrą *Propozycją*, która atoli, po czterogodzinnych sporach, z znaczną większością głosów utrzymała się w wyrazach następujących: „Zważywszy *Zgromadzenie Narodowe*, że toż *Zgromadzenie*, nad „Sumnieniami y Opiniami *Religii* tyczącemi się, żadney niema mocy; „tudzież, że *Majestat Religii*, y głębokie uszanowanie należące się „iey, niemogą pozwolić, ażeby ona stała się celem *Deliberacji*; „wziąwszy daley toż *Zgromadzenie* na rozważę, iż przywiązanie „*Narodowego Zgromadzenia* do *Religii Katolicko - Rzymsko - Apostolskiej*, „niemoże podpadać pod wątpliwość w tym czasie, kiedy utrzyma „nie teyże *Religii*, między Publiczne Wydatki Kraiu ma być poli „czone, stanowi, iż *Zgromadzenie* względem podaney *Propozycji*, „ani może, ani też powinno *deliberować*, a zatym na mocy tego, „według porządku Materji do kontynuacyi rostrząśnienia o *Dobrach „Duchownych* przystępuje. „ Tu powstały rozmaite *Prawowiernych* *Protestacye* przeciwko temu, y gdy *Opat Maury* chciał mówić o tym *Dekrecie*, po nieiakich *sprzeczkach*, odłożono zakończenie tego *Artykułu* do *Sesji* następuiącey.

Na *Sesji* dnia 14. Spory względem *Dobr Duchownych* barzo były żwawe y burzliwe. Naostatku dekretowano, co następuje: (1) *Administracya Dobr Duchownych*, które przez *Dekret* dnia 2. *Listopada* 1789. do *Dyspozycji* *Narodu* są oddane, ma być powierzona, od *Roku* terażnieyszego, *Zgromadzeniom* *Departamentowym* y *Powiatowym*, czyli ich *Dyrektoryom* według *Prawideł* *Excepcyi*, y *Modyfikacyi*, przepisać się mających. (2) Na potym (od dnia 1. *Stycznia*) dla wszystkich *Duchownych* *Penśya* w pieniądzech, pod *Ratami* nie bawnie stanowić się mającemi, ma być wypłacona. (3) *Dzieńsićny* wszelkiego rodzaju przez *Artykuł* piąty *Dekretu* pod dniem 4. *Sierpnia* skaffowane, nie mają być od dnia 1. *Stycznia* 1791. wćcey wybierane. (4) *W Etacie Wydatków Publicznych* corok *Summa* *niejęźna* ma być położona dostateczna na *Opędzenie* kosztów *Relgii Katolicko-Rzymsko-Apostolskiej*, na *Sustentacyą* *Ministrów* teyże *Religii*, na *wsparcie* ubogich, y na *Penśye* dla *Duchownych*. *Więcey* niż 300. *Osob* *Narodowego Zgromadzenia*, które niechciały *deliberować* o tym



Dekrecie dopiero wzmiankowanym, napiszą do swych Pryncypałów z uwiadomieniem, jak ten Dekret przeciwko ich *Instrukcyom* wypadł. Po ferowaniu Dekretu, czytano List Arcybiskupa *Paryskiego*, chcącego zażywać Cieplic w *Sabaudyi*, w którym swą Przysięgę Obywatelską przyśłał.

Na wczorayszey Sessyi wieczornej przybyła Deputacya od Miasta *Paryża*, z uzaleniem się, że 120,000. Dusz w Mieście zostaje bez Żaleba, y bez sposobu do życia, y że Handel y Rękodzieła cale odlogiem leżą. Naostatku dekretowano ieszcze, ażeby Podatki lepiej niż dotąd wybierano.

Z *Leodyum* d. 19. *Kwiet: Pruskie y Palatynskie* Wojsko pod Komendą Generała *von Schlieffen* zaczęło d. 16. tego Mca swoy Marsz, ustępując z Kraiu *Leodyjskiego*. *Prusacy*, za swoim ztąd wyciągnieniem, oddali Mieszczanom Fortecę. Dobry porządek y Spokojność, ani na moment pomieszana niezostała; gdyż Lud nasz tak czynny względem utrzymania swoiey *Konstytucyi y Wolności*, umie czynić różnicę między *Wolnością y Zuchwałstwem*. W nocy z dnia 16. na 17. Deputowani *Stanu Rycerskiego* przy Dworze *Berlińskim*, powrócili do naszego Miasta z wiadomością, że Króla Jmci *Pruskiego*, coraz barziesz interesuie Dobro Narodu *Leodyjskiego*. Teraz dwa Korpusy Infanteryi, każde od 1,000. ludzi, y jedno Korpus Kawaleryi od 150. ludzi, mają być u nas wystawione. Na rozkaz *Rządu*, nie zażywają już Pieczęci Xiążęcia Biskupa tam, gdzie iey przedtym zażywano; zdięto także iuz y Herby Xiążęcia Biskupa z tych Domow, na ktorych były zawieszzone.

Z *Wiednia* dnia 17. *Kwietnia*. Departament *Interessow Duchownych*, iuz jest skaslowany, Dyrekcyą wspomnionych *Interessow* zdano zupełnie na Kardynała Arcybiskupa. Głoszą także, że rozmaite Klasztory y Zakony otrzymały znowu pozwolenie na otwarcie *Nowicyatu* y przyjmowanie *Nowicyuszow*.

Dnia 15. tego Miesiaca, Officerowie wszyscy do Sztabu Generalnego należący, wyiechali ztąd do przyszley Feltmarszałka *Laudona* Kwatery Główney w *Morawii*, albo w *Wischau*, albo w *Ołomuńcu* spodziewaney. Sam zaś Feltmarszałek w lada dzień poiedzie w tamte strony, gdyż liczne nader zatrudnienia wstrzymały wyjazd Iego do tego czasu. Często także Feltmarszałek widuie się z Królem Jmcią. Połowa Poczta ruszyła iuz do *Morawii*. Lubo w powszechności mówiąc, przez Generalów *Kommenderujących* w *Czechach*, *Szląsku*, y *Gallicyi*, dzieią się wszelkie do bliskiey Woyny dyspozycye; domniemanie iednak jest powszechne, że nieprzyidzie do Woyny.



## DONIESIENIE Z WARSZAWY DNIA 5. MAIA R 1790.

W Miasteczku *Włoszowice* w Woiewodztwie *Lubelskim* *Mateusz Stępień* ożeniłszy się z *Barbarą garzyńską* Panną, y przemieszkałszy z nią czas krotki, opuścił ją y przez lat 16. żadney o sobie niedaie wiadomości, zostawiłszy bez żadnego sposobu biedną kobietę. Rzeczony *Mateusz Sępień*, był Wzrostu niskiego, w sobie krępy, czarniawy, brodawkę na lewey stronie twarzy mający, do lat 40. liczyć mogący. Gdyby kto o życiu, lub śmierci iego wiedział, wprasza niezachęśliwa Zonę o doniesienie do Konfysuratorza *Lubelskiego*, lub do *JX. Gęzierzkiego Proboscza Włoszowickiego*, na Poczcie *Puławską*, a procz zażugi przed Bogiem, y wdzięczność od tey strapioney kobiety będzie miał koszt powrocony.

Uwiadomia się Kredytoworow y Sukcesorow niegdy Szl: *Maryanny garofiskiej*, aby o Sprawy Konkursowey w Urzędzie Burmistrzowkim y Radzieckim Jurzydykeji *Ordynackiej* przy *Warszawie*, attentowali z Prawami y Dokumentami legitymacyinemi w przeciagu Tygodni dwóch popisywali się; inaczey bowiem Kredytoworowie od Twych pretenzyi, a Sukcesorowie od Sukcesyji odsądzeni będą.

Plac Dziedziczny na *Lefznie* pod N. 668. mający od *Ulicy Szerokości łokei* [73. długości łokei 155. na trzy części podzielony, iest do Sprzedania, w częściach lub w całości; ktoby sobie życzył nabyć, niech się uda do IP. *Kapitana Solarego* Architekta mieszkaiącego pod *Nren 341. na Nowym Mieście*, u ktorego o cenie zainformowanym zostanie.

Kommissarze mocą Reskryptow IKMei do rozładzenia spraw między Sukcesorami niegdy Szla: *Tomasza Nieśrońskiego* y *Takli z Cienciewiczow* Małżonkow, Kupcow y Obywatelow *Gnieźnieńskich*, tudzież ich Kredytoworami y Debitorami wyznaczeni, rozpocząwszy swe Dzieło w *Gmieńnie* d. 11. *Lipca R. 1789.* rozwiązując. potym Wniosek pomienionych Sukcesorow, y żądających, ażeby im wolno było *Augustyna*, y *Iozeffa Bracią* y *Annę Siostrę*, Sła: *Gutkiewicza* Małżonkę *Nieśrońskich* niestawiających, tudzież ich *Wierzycielow*, przez *Gazetę Publiczną* uwiadomić, y czasu do tego pozwolić; przychylił się do tego żądania, y Kategoriją co do *Działow Sukcesorow Niestawiających* y ich *wierzycielow istotnie się dotyczących*, iako też y innych przeciwko nim zarzutow, aby niestawiający Sukcesorowie w *Sądzie swym* mogli stawać, do dnia 11. *Maia R. 1790.* załimitowali, y obwieśczenie przez *Gazetę* dla niestawiających Sukcesorow y ich *Wierzycielow* wydać pozwolili.

*Kamienica y Dworek z Kuźnią Sł: Raychow* Małżon: przy *Ulicach Gasna y Świętokrzyska* zwanych pod Nr: 1566. narożnie stojące, pod Konkurs podpadłe, przez Dekret *Sądow Woytowłkich y Ławniczych Miasta Bielina* na sprzedaż deklarowane, których Licytacya w mieyscu *Sądowym* d. 15. tego *Miesiąca* po południu o godzinie 3. odprawiać się będzie. Życzący sobie kupić, może wcześnię swoją offerencyą w *Kancellaryi* tegoż *Miasta Bielina* zapisać y terminu *Licytacji* attentować powinien. Kredytoworowie zaś *Sł: Raychow*, iżby stawili się, y *Prawa y Pretenzye* swoje likwidowali, awizują się.

*Dworek narożny* po *Sł: Henrybu Rzeźniku* przy *Ulicach Marszałkowska y Świętokrzyska* pod Nr: 1576. stojący, z Stajniami y wozownią oraz podwozem brukowanym, pod Konkurs podpadły, przez *Rezolucyą Sądow Woytow: y Ławniczych Miasta Bielina* na sprzedaż wystawiony; ktorego *Licytacya* po trzeci raz w mieyscu *Sądowym* d. 15. tego *Miesiąca* po południu o godzinie 3. odprawiać się będzie. Życzący sobie kupić, może wcześnię swoją offerencyą w *Kancellaryi* tegoż *Miasta Bielina* zapisać y terminu *Licytacji* attentować powinien. Kredytoworowie zaś *Henrychowscy* aby się z *Prawami y Pretenzyami* swemi popisywali, y one *Likwidowali*, oraz *Sprawy Konkursowey* attentowali, awizują się.

*Dworek Szl: Woyciecha Barszczewicza* na *Ulicy Nowolipki* zwaney, pod N. 2378. stojący, Dekretem *Sądu Woytow. y Ławni: M. S. W.* na sprzedaż iest determinowany, ktorego *Licytacya* dnia 12. tego *Miesiąca* na *Ratuszu M. S. W.* o godz: 3. po południu odprawiać się będzie. Życzący sobie nabycia w mieyscu y o godzinie iako wyżej, niech się znajdnie.

*Pałacu pod Gwiazdą* zwanego, na *Ulicy Senatoriskiej* stojącego, z *Mehlami, Luframami, Zwierciadłami, Oficjami, Kanapami, Krzesłami, Stołami, &c.* Ostatnia *Licytacya* na *Ratuszu M.S.W.* dnia 18. *Miesiąca* *Maia* Roku bieżącego o godzinie 3. po południu do godziny 4. w przytomności *Urzędu Ławniczego* odprawiać się będzie; życzący sobie nabycia w mieyscu y o godzinie iako wyżej znajdować się raczą.



# ADDYTAMENT DO GAZETY WARSZAWSKIEY

Z Warszawy dnia 8. Maja R. 1790.

Gdy z przychodzących tu różnych wiadomości, zaśła między Królem Jegomością Naszym, a Królem Jegomością Pruskim Listowna korespondencya względem Traktatu Handlowego Obu Narodów, już jest w samych Prusach drukiem ogłoszona, dogodziemy zapewne ciekawości Współ-Ziomków Naszych, kiedy też samę korespondencya, z języka Francuskiego tłomaczoną, podamy Publiczności.

Tłomaczenie Listu STANISŁAWA AUGUSTA Króla  
Polskiego do FRYDERYKA WILHELMA Króla  
Pruskiego dnia 17. Marca R. 1790. pisanego.

## MOSCI PANIE BRACIE

„Już pewnie jest wiadomo WK Mci, że Sejm Polski iednogłośnie postanowił sprzymierzyć Rzeczpospolitę Naszą z W. K. Mością bez zwłoki, y bez domagania się poprzedniczey umowy Handlowych punktów, które są y rozstrząsaniu między W. K. Mością y Nami „

„Im bardziey też Handlowne Punkta istotnie są ważne dla Nas; tym bardziey W. K. Mość raczyłz cenić pśpiech okazany do łączenia się z W. K. Mością wolnego y Zaczego Narodu, spuszczaiącego się iedynie na sprawiedliwość osobitą znawego Charakteru W. K. Mci „

„Z takim Królem, takim iesteś W. K. Mość, droga naypewnieyza być powinna udawać się w prośt do Niego, z prozbą, abys ważył na Szali sprawiedliwey duszy swoiey odwoływania się Narodu, który mu całkiem daie przyiaźń swoię, a gruntuie swe uzalenia na ialnych Traktatowych wyrazach y na Siedmnastoletnim cierpieniu „

„Ten Narod wystawil sobie obraz Paniącego Fryderyka Wilhelma taki, że gdy dostęga Przodków we wśyfskich inszych gatunkach Sławy, ieden sobie zechce przywłaszczyć ośobliwie, wielkość swoię zasadzając wyżey nad okropne maxymy tych, którzy dobro swych Kraiów nigdzie indziey nie upatrują, iak w szkodach Sąsiadów „

„Nie możesz, Królu, nie wiedzieć, wiele to przewidywać należało zatrudnień, mających się przeciw tey rezolucyi, którą przedsięwziął Sejm Polski dnia 15. tego Miesiąca, a przynaymniey onę spóźnić. Atoli wśyfsko



się ufusnęło przed tą jedną myślą, że to z Tobą, Królu, mamy do czynienia. „

„ Rzekłem do Narodu Mego: że udam się oboście do W. K. Mci: Ze Mu przełożę Prawa, skargi, i żądania Mego Narodu: a natychmiast Seym cały bez podziału głosów wyrzekł: Stańmy się corychley Sprzymierzeńcami tego Króla nader zapewne prawego, nader prawdziwie Wielkiego, niżeliby chciał korzystać przeciwko Nam z ufności, którą w Nim pokładamy. Rozkaże On pewnie Ministrom swoim zaradzić iaknayprędzey słusznym Skargom *Polaków*; powie On: chcę, aby odtąd *Polacy* nieznali ucisku niesłusznego y dokuczliwości; chcę, żeby byli kontenci, ponieważ się ogłosili być memi przyjaciółami. „

„ Jeżeli mówiąc do Mego Narodu pozwoliłem sobie rokować listowi Memu pomyslnego skutku, rozumiałem, że przez to samo hold oddałem cnotom W. K. Mci. „

W takich Sentymentach będę się zawsze szczycił nazywać się

Wafzey Królewskiey Mości  
Dobrym Bratem y Sprzymierzeńcem

STANISŁAW AUGUST KRÓL „

*Tłomaczenie Listu FRYDERYKA WILHELMA Króla Pruskiego w odpowiedź na List poprzedniczy z Berlina dnia 11. Kwietnia Roku 1790.*

### MOSCI PANIE BRACIE

„ Odebrałem przez ręce Xiążęcia *Jablonowskiego* List W. K. Mci, pod dniem 17. Marca do Mnie pisany, w którym odwołuiesz się W. K. Mość do Moiey ofobistey rzetelności, aby zaspokoić krzywdy w handlu, które Narod *Polski* od *Prus* ponosić mniema. „

„ Pochlebia Mi ufność, którą Mnie W. K. Mość zaszczycasz, do której usprawiedliwienia nie ia z moiey strony nie opuścze. Acoli proszę W. K. Mości y Narodu, zachować też samę sprawiedliwość y bezstronność, które y odemnie żadaasz, względem mnie y mego Kraiu, y aby, zważone były na Szali równey, prawdziwe okoliczności tey ważney, o którą rzecz jest, materyi. „

„ Gdy sobie raczysz W. K. Mość przypomnieć wszystko to, co się stało od czasu ustąpienia *Prus Zachodnich*, nie możesz nie przyznać, że ciężary y szkodliwości, które Handel Narodu *Polskiego* na *Wisłę* y do *Morza Bałtyckiego* może trudnią, biorą jedynie swój początek y źródło ztąd: iż wczasie ustąpienia *Prus Zachodnich*, *Miasta Gdańsk* y *Toruń* były z niego wyłączone, lubo w pośrodku *Prus* znajdujące się; y że okoliczności wymagały zrobić w R. 1775. konwencyą Handlową między *Prusami* y *Polską*, z mocy której wszystkie Towary, które Narod *Polski* do *Gdańska*, lub z *Gdańska* prowadzi, były nałożone, takąż samą opłatą 12. od sta, iaka iuż za panowania *Polskiego* wybierana bywała. Jeżeli w wybieraniu tey wkradły



się *Abusus* przez obchodzenie się Celników, czego niemniej poddani *Pruscy* doświadczają w *Polszcze*; Ja, jako y Król moy Poprzednik, starał się poprawić one ile możności, w przypadku skarg zanieśionych. Nadewszystko, kazałem zniżyć *Taxę* produktów *Polskich* do ich prawdziwej wartości na *Komornicze Fordonu*, y kazałem zmniejszyć na trzy od sta *Cło* *Tranzitowe* na wszystkich *Towarach*, które *Naród Polski* z *Zagranicy* lądem y przez *Moy Kraj* zprowadza. Zrobiłem nadto to, czego żaden *Paniujący* ielzcze nie zrobił, y czego nawet *Naród Polski* wyciągać niemógł. Zniósłem pobór *Cła* y opłaty na największej części produktów y *Towarów*, które *Litwini* do *Prus Zachodnich* y do *Moich Portow* w *Krolewcu* y *Memelu* zprowadzają, kassując *Komory Celne*, które były od wiekow na granicach między *Prussami* y *Litwą*."

„Rozumiem więc, iż zrobiłem wszystko, y więcej nawet, niż wyciągać; pomnie można, aby ułatwić *Handel* *Narodu Polskiego* przez *moie Kraie*. Może być ten *handel* zprowadzonym bez żadnego poboru do *Miast Moich Krolewca* y *Memelu*, a z opłatą dwóch od sta przez *Miasta* *Moie nadmorskie Elbląg* y *Sztetin*. Jeżeli *Handel*, który *Polacy* chcą zprowadzić do *Gdańska*, jest obciążony opłatą od sta, to jest naturalny y konieczny skutek bycia dawnych *Cel Polskich*, konwencyi R. 775. y położenia *miasta Gdańska*. Niemożna sprawiedliwie wyciągać po Mnie, tego abym przypuścił do takich samych *Taryff* y innych samych *dobrodziejstw*, iakie własne *Moie* mają *Miasta*, to *Miasto*, które całe jest otoczone *moim Kraiem*, a nie należy do niego, y którego mieszkańców *przemycania* y *dokuczania* *Magistratu*, tyle mu złego robią. Czuję, że *Naród Polski* ztąd cierpi *indirecte*, ale to jest jego własną winą, a nie *Krolow Pruskich*, y powinien on sobie przypomnieć, że niemniej mu dokuczało *monopolium* *Handlu Wisłanego*, które *Miasto Gdańsk* przywłaszczyło sobie w czasie *panowania Polskiego*, z krzywdą innych *miast Pruskich*. Ta wada nie może przestać być wspólną *Handlowi*, który *Polacy* chcą na *Wisłę* y z *Gdańskiem* zprowadzić póty, póki *Miasta Gdańsk* y *Toruń* zostaną oddzielne od *Mego Territorium*, którym są zupełnie otoczone, a zwłaszcza *pierwsze*."

„Dla usunięcia tej *szkodliwosci*, nie mogącej być poprawioną inaczej, kazałem proponować *W. K. Mei* y *zaczemu Seymowi*, aby zrobić *zemną nową Tranzakcyą*, przez którą zmniejszyłbym *Cło* ustanowione na *Wisłę* 12. od sta, na cenę tak mierną, że *Naród Polski* mógłby bydz z niej zupełnie kontent, y ządałem, aby w *nadgodę* wielkiej *straty*, którąbym w *moich Celnych Dochodach* poniosł, ustąpiono mi *Zwierchnictwa* nad *Miastami Gdańskiem* y *Toruńiem*, które przez swe *naturalne położenie* należą do *Territorium Prus Zachodnich*, y które podczas *ustąpienia* tego *Kraiu*, były *excypowane* z przyczyn tylko *partykularnych* y mało ważnych. Rozumiałem, iż gdyby takie propozycye podać y nie być *połączonym* o *widoki niesprawiedliwego powiększenia* się y *ambicyi*; ponieważ oby dwa *Miasta Gdańsk* y *Toruń* są w *poszrod* *moich Kraiow* położone, y że ich *zwierchnictwo* nieprzytofi, tylko *Właścicielowi Prus Zachodnich* y *Sprzymierzeńcowi Polskiej*, które dają mu *powiększenie* sił równie *potrzebnych Prusom* y *Polszcze*; ponieważ nic całe *nieczynią Rzeczypospolitey Polskiej* y *raczej trudnią* y *obciążają* *Handel* *Narodu Polskiego* przez *opłaty* ustanowione, y ponieważ *zmniejszając* te *opłaty*, byłbym *utracił* *dochodu* *rocznego*, a to *pewnego* 200,000. *Talarów*, któreby *Naród Polski* niewątpliwie *zyskiwał* w *swym* *Handlu* na *zmniejszeniu* *Cel Fordonu*, bez *nadziei* *iakieykolwiek* dla *mnie* *znalezienia* *równego* *zysku* w *nabyciu* *Miast Gdańska* y *Toruńia*. Gdybyś *W. K. Mość* był



na tym stracił jakie dochody przypadkowe; byłbym nieochybił nadgrodzić one W. K. Mci. Nie powinienem być więc spodziewać się, że tę wspomnianą propozycyą Seym przyjmie sposobem tak przeciwnym moim niewinnym y uczciwym widokom y prawdzie wemu dwóch Państw Interesowi. Mniej ięszcze przewidywać mogłem, iż Monarcha tak dobry Patryota, y tak oświecony, jak W. K. Mość, będziez się temu, tak mocno opierał, iak W. K. Mość czyniłeś. Przynaję się, iż innego wcale od Seymu spodziewałem się przyjęcia: ale skoro się dowiedziałem, iż ta propozycyą, w której w stolicy tylko o zamiarę bardzo pożyteczną *Poljszcze* chodziło, nie była przyiemna W. K. Mci y Seymowi, rozkazatem Ministrowi Memu Panu *Luchefnieniu*, one odłączyć, y przestać tylko na zawarciu prosto *Traktatu Związkowego*, Obowiązany iestem W. K. Mci, iż zalecałem Narodowi swemu zawarcie tego *Traktatu*. Wielce ten związek sobie cenię, y mam za honor być Alliantem Narodu tak Szlachetnego y walecznego. Niewątpię, iż ten Narod będzie miał równie szacować związek ze Mną, y że uzna z tego co zrobiłem, y co mi ięszcze zrobić zostaje, aby ten uczynić pożytecznym y dogodniejszym obydwóm Stronom. Gdy *Wafza Krolewka*, Mość żadałz odemnie dalszy roztrząsnię y ułożęń względem Handlu, przychylić się do tego nieon szkam z wszelką dobrą wola, łatwością y sprawiedliwością, ktorych wygaci po Mnie można. Ale spodziewam się, iż z strony *Poljskiej* też sama dzie powolność, y że nie będa wyciągać po Mnie zezwoleń niepraktykownych podług natury rzeczy, nawet dla samego Narodu *Poljskiego*. Przychylię się do roztrząsnięcia tegoż *Traktatu Handlowego*, lub do zrobienia nowego, mogąc z pewnością przewidywać, iż uznane będzie wkrótce, że uczyniona odemnie propozycyą nadgrodzienia zmniejszenia znacznego Cel Moich, iest y będzie, zawsze jedynym szkodkiem sprawiedliwym y podobnym do postawienia Handlu *Poljskiego* w stanie iak być może naybardziej pomyślnym y jedynym z pierwszych w *Europie*, y że nie proponowałem utępienia, ale zamiarę, cały pożytek stronie *Poljskiej* przynosić, ktoraby Moie Dochody zmniejszyła, y tylko służyłyby Mi mogła do zamknięcia wstępu do Kraiow Moich, ich zmocnienia wewnętrznego, y zrobienia Mnie tym pożyteczniejszym *Poljszcze* Alliantem. Rozumałem, iż Mi należało wniesć w te szczeguly y przełożyć W. K. Mci te uwagi, nad ktorymi nie tyle, zdaie Mi się, ile tego godne były, zastanawiano się w *Wafzawie*. Spodziewam się ięszcze po Przyjaźni y wyfolku swiętę W. K. Mci, że roztrząsnięz y zważyłz te uwagi, tym duchem sprawiedliwości y przezorności, ktore Go charakteryzują, y że użyjęz ich W. K. Mości ku dalszemu oświecaniu swego Narodu, y rozpedzenia przedządow, ktore dotąd kładą tamę prawdziwym y wzajemnym pożytkom dwóch Narodow. Jestem z uczuciem przyjaźni y doskonałego szacunku

Wafzey Krolewkiej Mosci

Dobrym Bratem y Sprzymierzeńcem

FRYDERYK WILHELM KROL.